

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

母性帝國主義與晚清中國的反纏足運動 —— 以上海天足
會（1895-1906）為中心的探討
研究成果報告(精簡版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 98-2410-H-004-143-
執行期間：98年08月01日至99年07月31日
執行單位：國立政治大學社會學系

計畫主持人：苗延威

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理人員：廖慧娟

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 99 年 09 月 02 日

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫 V 成果報告
 期中進度報告

母性帝國主義與晚清中國的反纏足運動：

以上海天足會（1895—1906）為中心的探討

計畫類別： V 個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：NSC 98—2410—H—004—143—

執行期間：98 年 8 月 1 日至 99 年 7 月 31 日

計畫主持人：苗延威

共同主持人：

計畫參與人員：苗延威、廖慧娟

成果報告類型（依經費核定清單規定繳交）： V 精簡報告 完整報告

本成果報告包括以下應繳交之附件：

- 赴國外出差或研習心得報告一份
- 赴大陸地區出差或研習心得報告一份
- 出席國際學術會議心得報告及發表之論文各一份
- 國際合作研究計畫國外研究報告書一份

處理方式：除產學合作研究計畫、提升產業技術及人才培育研究計畫、
列管計畫及下列情形者外，得立即公開查詢

涉及專利或其他智慧財產權， 一年 二年後可公開查詢

執行單位：國立政治大學社會學系

中 華 民 國 99 年 8 月 31 日

【成果報告內容】

一、前言

本研究延續著計畫主持人在〈從視覺科技看清末纏足〉(《中央研究院近代史研究所集刊》期 55, 2007 年 3 月)一文中,對於「西方」在中國反纏足運動扮演的角色所感到的好奇,進一步地將關注焦點從文化觀念上的建構,擴大至上海「天足會」(1895-1906)此一由寓華「洋貴婦」組成的社會運動團體,藉此拓展出一些嶄新的研究視角。

天足會由十餘名西國寓滬女士成立,以革除中國婦女纏足習俗為目標。這些女士的背景,從社會階層來看,稱得上是「名媛貴婦」,她們丈夫的身分包括了駐滬外交官、工部局董事、洋行老闆等等,可說全是上海租界裡的權力菁英。本研究考察了天足會成員如何在遠離母國的海外殖民社會裡,透過自我組織與資源動員的方式,開展她們的社會參與,集體涉入「反纏足」這項攸關當地傳統風俗文化的改革運動。

本研究借用了「母性帝國主義」的概念來理解天足會成員的行動。此一概念本為研究性別與帝國主義的學者用以指稱英領印度時期,積極參與殖民地社會公共事務的英國貴婦的動機結構,它首先預設了一個「父性帝國主義」,亦即,殖民統治者以深具「父性特質」的管理和控制原則,對殖民地進行家父長式的專制治理。「母性帝國主義」則強調統治階層女性的「母性特質」,她們扮演著對被統治者受到自身傳統風俗的「折磨」而心生「憐憫」的感性角色。儘管印度與中國的殖民處境並不相同,但當上海天足會成員決心涉入中國事務時,她們的資源動員,便不得不依憑著西方帝國主義在中國經營的各種利益事業,以及她們的丈夫所鋪陳出來的權力網絡;與此同時,她們自己顯然也相信,解放中國女子是她們責無旁貸的重任。

不過,本研究的目的是並不在於評斷天足會或整個天足運動的成效或功過,而是透過多樣化的中、西史料文獻,勾勒出晚清時期因緣際會來到中國的一群名媛貴婦,如何透過組織天足會這樣一個企圖革除特定異國文化風俗的團體,共同開啟了屬於她們的社會參與空間。

二、天足會的成立

本節首先考察了天足會成立的經過,針對其創會成員的主要身分和社會背景進行剖析。天足會在 1895 年 4 月間成立,創始會員共二十三人(見表一),包括了英國、美國、法國、瑞典等國駐華使節、傳教士、洋行商人、律師等各界名流的妻眷。其中只有瑞夫史耐德醫生是以自己的專業頭銜而非「夫人」身

分加入的會員。

表一：天足會創始會員（1895.4.19）

會員姓名	會務職銜	主要身分
Mrs. N. P. Andersen	會辦	丹麥商人安德生夫人
Fru General-Consul Bock		瑞典總領事柏古夫人
Mrs. James Buchanan	會辦；榮譽督辦	英國商人布坎南夫人
Mrs. T. L. Bullock		
Mrs. W. Dowdall	會辦	英國商人道達爾夫人
Mrs. Drummond	會辦；會長	英國律師擔文夫人
Mrs. Edkins	會辦	英國傳教士艾約瑟夫人
Miss Gaskin	會辦	
Mrs. Hipplesley		
Mrs. H. C. Hodges		
Mrs. George Jamieson		英國領事哲美森夫人
Mrs. T. R. Jernigan		美國總領事哲尼根夫人
Mrs. Little	會辦；總辦	英國商人立德夫人
Mrs. F. Julian Marshall	會辦；司庫	
Frau Joh. Nölting	會辦	
Frau General-Consul v. Haas Pertazzi		德國總領事夫人
Dr. Elizabeth Reifsnnyder	會辦	美國女醫生瑞夫史耐德
Mrs. Seaman	會辦；榮譽督辦	美國商人希孟夫人
Fru Herman Some		
Mrs. C. Thorne		英國商人脫爾恒夫人
Sra. Dona Luisa de Uriarte		西班牙總領事夫人
Signora Iside Volpicelli	會辦	義大利領事夫人
Mrs. H. Wilkinson		英國律師威金生夫人

資料來源：North China Herald, April 19, 1895, pp.595, 598。

天足會是一個憑空崛起的團體，缺乏既存的組織基礎可供依恃，它既不像地區性的傳教士反纏足團體那樣，可以透過教堂或教會學校來動員華人教徒或學員，也不像中國知識分子成立的上海不纏足會那樣，能以《時務報》等維新事業為後盾，向同儕士紳們宣揚勸戒纏足理念。因此，天足會成立以來，最棘手的問題之一，就在於當它進行實務運作時，難免要面臨資源動員方面的窘境。

三、天足會的經費問題

本節討論天足會的經費問題。天足會除了會員繳交的會費之外，多半來自勸募，然而，捐款者主要是西方人；雖然會員們希望能將募款對象擴大到華人，但直到立德夫人結束她的天足會事業之時，依然無法達成這個理想。更弔詭的是，天足會的主要活動之一，乃是分派文宣傳單，在經費來源受限的情況下，天足會業務愈是擴展，經費問題反而愈形嚴重。

四、天足會與地方教會

本節討論天足會在組織資源以及「市場」方面所面臨的問題，以及該會因此而與地方教會之間所形成的競爭與合作。天足會的創會會員，除了立德夫人等少數人之外，多半寓居上海租界，而且以官商貴婦為主體，她們主要的行動範圍，本來就是中國受西方文化影響最顯著的區域，而她們所接觸到的中國婦女，多半原已能接受天足觀念。也就是說，天足會的目標群眾，亦即，「等待被解放」的對象，並不在她們的生活領域之內。因此，我們不難發現，天足會不得不仰仗散居各地的教會團體，透過他們既有的社會網絡，將天足會的文宣品發送到廣大中國群眾的手中。更關鍵的是，天足會的貴婦們，包括立德夫人在內，大都不諳中文，因而必須透過翻譯才能傳達她們的理念，傳教士們乃成為她們最倚重的喉舌。然而，天足會與傳教團體之間，其實還存在著一種緊張關係，這主要是因為天足會打從創會之初，便希望淡化宗教的色彩，一方面，天足會的組成份子多屬政商名流的妻子，她們看待「纏足」的角度，在相當程度上，是世俗性的不解與不滿；另一方面，她們也希望動員各種反纏足的能量，而不要自限在基督教義的闡述。換言之，天足會雖然想要（也需要）收編各地教會長期經營的組織資源和「市場」（華人教徒），但卻又必須沖淡教會的色彩，與之區隔，建立自己的品牌，因此，一開始就極力避免將「纏足」或「天足」上網到關乎上帝與聖經方面的教義問題。

因此，天足會認為，他們的做法最好從上層階級著手，因為他們對於大眾的影響力較高，還有就是，最好將天足運動單純化，就習俗論習俗，剖析其對現實人生的負面影響，而不要牽扯上宗教方面的問題，以免演變成對立觀念之間的衝突。其實，與其說立德夫人的華南之行，加上當時的華北動亂，導致她的想法在 1900 年出現轉折，還不如說是這些事件更強化了她的創會理念；而同樣企圖透過世俗權力菁英階層以改變中國的廣學會，也從一開始便提供天足會關鍵性的奧援。

五、天足會與廣學會

本節討論西方在華權力菁英的「西學」文化事業，尤其是廣學會及其機關報《萬國公報》，對天足會提供的有力奧援。當我們對照廣學會的會員名單，即可發現，有不少人的妻子同時也是天足會的創始會員，而他們在天足會的活動中，亦扮演著關鍵性的角色。尤其，天足會的所有刊物都由廣學會負責出版，並透過《萬國公報》向中文讀者宣傳天足會的宗旨和活動。事實上，天足會的活躍期間，正好也是《萬國公報》最暢銷的時期，因而也藉著這份刊物提高了天足會及其領導人的知名度與影響力。此外，廣學會對於天足會的支援，不僅止於提供出版平台，還在於提供中文譯者，使天足會的文宣和活動記事可以翻譯成典雅的中文；立德夫人等西國女士大多不會說、寫中文，因此，天足會能否為中文讀者所接受，為她們的文稿翻譯潤色的中國文人，便擔任了極為吃重的角色。

六、天足會的菁英動員策略

本節討論天足會如何透過權力菁英網絡進行上層動員。天足會所採取由上而下的運動策略，這是該會極為重要的特色之一。雖然中國各地教會也成立了許多天足會分會，但立德夫人和廣學會一樣，並不以普羅階層為「目標群眾」，他們的目標是影響力較大的中國權力菁英。本文進一步指出，天足會並未脫離十九世紀中葉以來，帝國主義所發展出來的「授能的侵犯」論述：亦即，帝國的「文明化任務」，就是以強制的力量，矯正「落後民族」苟且墮落的惡性循環宿命，唯其如此，方能重整該民族的整體品質，使之朝向良好演化的道路發展；既然纏足此一莫大罪惡的根除，無法寄希望於中國人的「自改革」，於是，藉由武力逼使中國人「痛改前非」，乃成出於善意的不得不然的「啟蒙」手段。只是，此一思維的盲點在於，不正義的暴力侵犯，即使在「高貴使命」的妝點之下，頂著一圈詭異的神聖光環，甚或導引出某種正面的歷史後果，也絕不意味著它可因而獲得正當性。

七、洋貴婦與中國女學堂

本節分析與比較天足會的「天足運動」與中國本土維派知識菁英的「不纏足運動」之間的差異：天足會視「天足」為當下的實踐，期望所有纏足婦女皆能立即解開纏腳布，所以特別強調放足，立德夫人為此還在《萬國公報》刊載放足之法。相對的，不纏足會著眼的並非當下的解放纏足，而在於下一代的「不纏足」，因此在其章程裡講明，入會人「所生女子，不得纏足」、「所生男子，不得娶纏足之女」，以及「所生女子，其已纏足者，如在八歲以下，須一律放解」。換言之，不纏足會所牽涉到的客體，是嬰幼兒，而行動的主體，與其說是婦女，不如說是「入會人」，即「家長」（父親），而他們的妻子在不纏足會的章程裡，不但極為邊緣化，而且根本被當成是一個無需關注的過去式。在相當程度上，

清末民初的中國反纏足運動者甚少期待或賦予婦女的主體性或能動性，也因此被評為「男人的不纏足運動」。

最後，本文還討論了維新派的「不纏足」與「興女學」這兩個方案，在行動主體的層次上所存在的差異。婦女在女子教育事業上的主體位置，與她們在不纏足運動中的邊緣化角色，截然不同：「女學堂」儘管受到保護（或隔離），但仍是一個公共空間，既提供婦女步出閨闈，走入社會的機會，又形成一種不同於私誼的性別化社會網絡，挑戰了傳統將女子拒於公共事務之外的性別規範。1897年底，經元善等倡辦女學堂的維新派士紳，由他們的夫人出面做東，邀宴了天足會諸女士，形成了中西女性在公共空間中共聚一堂的歷史畫面，本文即以次聚會所凝刻的歷史意義做為本研究的尾聲。

八、結語

本研究從資源動員的角度入手，考察了天足會的募款活動及其困境、它與地方教會的競合，以及它對於西方及中國男性權力菁英的政治關係和文化資源的重視和仰賴；本文也談到了天足會貴婦們與中國啟蒙女性（改革派知識分子的女眷們）的歷史交會及其意義。倘若再從「母性帝國主義」的「跨國語境」來說，本文稱之為「洋貴婦」們的西國女士們，幾乎是在同一個時期，隨著她們丈夫帝國主義事業版圖的拓展，在許多地方都留下了以「慈幼」和「憐憫」為主題的社會參與足跡：她們不只在中國反對纏足，也在印度反對早婚和寡婦殉焚、在肯亞反對陰蒂割除習俗。事實上，以慈幼／公益領域性別化過程為軸線的對比，還令人聯想起台灣在日治時代以日本貴婦為主體的愛國婦人會台灣支會，以及戰後時代包括國民黨婦聯會在內的各類「官夫人」團體，而她們被「期待」和「預留」的「母性政治」想像空間，也使我們對於這些權貴女眷們在世界史和性別史的角色和位置，產生了另一個向度的理解。

【研究成果之發表】

本研究計畫之研究成果，在兼任研究助理國立政治大學社會學研究所碩士班廖慧娟同學的協助下，已由計畫主持人撰寫為〈晚清寓華「洋貴婦」的社會參與：以上海天足會（1895-1906）為中心的探討〉一文，投稿至《中央研究院歷史語言研究所集刊》(TSSCI; THCI Core)。日前已接獲該刊編輯委員會通知，業經三位匿名審查人的專業審查通過，預計發表於該刊第八十二本（2011年）；俟修定稿於本年11月底之前寄交該刊之後，即可進入其編輯排版程序。承蒙國家科學委員會提供經費補助，使得本研究得以順利進行，特此誌謝。

無研發成果推廣資料

98 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：苗延威		計畫編號：98-2410-H-004-143-				計畫名稱：母性帝國主義與晚清中國的反纏足運動 —— 以上海天足會（1895-1906）為中心的探討	
成果項目		量化			單位	備註（質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等）	
		實際已達成數（被接受或已發表）	預期總達成數（含實際已達成數）	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	1	1	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力 （本國籍）	碩士生	1	1	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		章/本
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力 （外國籍）	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p>其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>無</p>
--	----------

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

本研究成果已撰寫為〈晚清寓華「洋貴婦」的社會參與：以上海天足會（1895-1906）為中心的探討〉一文，投稿至《中央研究院歷史語言研究所集刊》，業經審查通過，預計發表於該刊第 82 本（2011 年）。

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

本研究從資源動員的角度入手，考察了天足會的募款活動及其困境、它與地方教會的競合，以及它對於西方及中國男性權力菁英的政治關係和文化資源的重視和仰賴；本文也談到了天足會貴婦們與中國啟蒙女性（改革派知識分子的女眷們）的歷史交會及其意義。倘若再從「母性帝國主義」的「跨國語境」來說，本文稱之為「洋貴婦」們的西國女士們，幾乎是在同一個時期，隨著她們丈夫帝國主義事業版圖的拓展，在許多地方都留下了以「慈幼」和「憐憫」為主題的社會參與足跡：她們不只在中國反對纏足，也在印度反對早婚和寡婦殉葬、在肯亞反對陰蒂割除習俗。以慈幼／公益領域性別化過程為軸線的對比，也使我們對於這些權貴女眷們在世界史／性別史的角色和位置，產生了另一個向度的理解。

